



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 February 2008  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят третья сессия**  
Пункт 122 первоначального перечня\*  
**Планирование по программам**

## **Предлагаемые стратегические рамки на период 2010–2011 годов**

### **Часть вторая: двухгодичный план по программам**

#### **Программа 20**

#### **Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи**

### Содержание

|                                       | <i>Стр.</i> |
|---------------------------------------|-------------|
| Общая направленность . . . . .        | 2           |
| Решения директивных органов . . . . . | 9           |

---

\* A/63/50.



## Общая направленность

20.1 Общая цель настоящей программы заключается в обеспечении международной защиты беженцев и других лиц, проблемами которых занимается Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в поиске путей окончательного решения их проблем и оказании им гуманитарной помощи. Помощь играет ключевую роль в обеспечении международной защиты, поиске решений и их реализации. Ее оказание предопределяется характером деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), связанной с обеспечением защиты беженцев. В своей оперативной деятельности УВКБ стремится сочетать защиту, поиск долговременных решений и гуманитарную помощь. Обеспечение долговременного решения проблем беженцев является центральным элементом защиты и главной целью настоящей программы. Рамки деятельности по обеспечению международной защиты были дополнительно определены в Программе по вопросу о защите, поддержанной Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и одобренной Генеральной Ассамблеей в 2002 году (см. A/57/12/Add.1, приложение IV).

20.2 Мандат программы содержится в резолюции 319 А (IV) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея учредила УВКБ (с 1 января 1951 года), и ее резолюции 428 (V), содержащей устав Управления. Ассамблея также призвала Верховного комиссара принимать меры к тому, чтобы возвращающимся беженцам оказывалась помощь в целях содействия их устойчивой реинтеграции, и следить за их безопасностью и благополучием по возвращении (см. резолюцию 40/118). В задачи УВКБ входит также решение проблем лиц без гражданства (согласно Конвенции о статусе апатридов (1954 год) и Конвенции о сокращении безгражданства (1961 год)). Кроме того, в соответствии с конкретными просьбами Генерального секретаря или компетентных главных органов Организации Объединенных Наций и с согласия соответствующих государств УВКБ, действуя в сотрудничестве с Координатором чрезвычайной помощи (см. резолюцию 58/153), оказывает гуманитарную помощь и предоставляет защиту лицам, перемещенным внутри своих собственных стран (см. резолюцию 48/116). В контексте работы в интересах внутренне перемещенных лиц и в рамках совместных мер реагирования системы Организации Объединенных Наций на ситуации, связанные с внутренним перемещением людей, УВКБ несет особую ответственность за следующие три направления деятельности: обеспечение защиты, обеспечение жильем в чрезвычайных ситуациях и организация/координация работы лагерей. Что касается деятельности УВКБ по оказанию помощи, то основные положения его устава на этот счет были дополнены Ассамблеей в ее резолюции 832 (IX). В резолюции 58/153 Ассамблеи об осуществлении мер, предложенных Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях расширения возможностей его Управления по выполнению своего мандата, Управлению был предоставлен обновленный мандат на решение проблемы принудительного перемещения людей — в духе солидарности, ответственности и распределения нагрузки — с учетом твердой решимости сделать из Управления подлинно многостороннее учреждение.

20.3 Международно-правовую основу деятельности по защите беженцев обеспечивают главным образом Конвенция 1951 года о статусе беженцев и Протокол к ней 1967 года. К защите беженцев имеет отношение и ряд других международных документов, включая Конвенцию о правах ребенка 1989 года. Следует упомянуть и важные региональные документы и декларации, такие, как Конвенция Организации африканского единства (ныне Африканский союз), регулирующая конкретные аспекты проблемы беженцев в Африке, Картахенская декларация по беженцам, принятая на Коллоквиуме по вопросу о международной защите беженцев в Центральной Америке, Мексике и Панаме, и принятая в Сан-Хосе Декларация по беженцам и перемещенным лицам. Что касается лиц без гражданства, то международно-правовой основой для деятельности по решению их проблем являются Конвенции 1954 и 1961 годов.

20.4 Ответственность за осуществление настоящей программы несет УВКБ. Общая стратегия предстоящей деятельности предусматривает набор мероприятий, которые будут осуществляться в сотрудничестве с государствами и различными организациями с уделением первоочередного внимания повышению эффективности, транспарентности и подотчетности в контексте текущих усилий по реорганизации Управления и совершенствованию его управленческих процедур, в том числе посредством институционализации системы управления, ориентированной на конкретные результаты. Важнейшими направлениями деятельности Управления будут:

a) реализация, в сотрудничестве с государствами и организациями, комплексных стратегий, направленных на ослабление последствий и заблаговременное устранение причин принудительного перемещения населения, а также на поиск решений в конкретных случаях такого перемещения;

b) постоянное совершенствование правового режима международной защиты, в частности путем поощрения присоединения к международным и региональным документам, касающимся статуса беженцев или направленным на защиту их интересов, пропаганды беженского права и принципов защиты беженцев и распространения соответствующей информации;

c) укрепление потенциала принимающих стран в области предоставления убежища и обеспечения защиты;

d) обеспечение полноценного участия УВКБ в реализации в рамках системы Организации Объединенных Наций совместных мер реагирования на ситуации, связанные с внутренним перемещением людей, и оказание поддержки таким мерам посредством организации и координации деятельности в областях, за которые Управление несет особую ответственность (защита, обеспечение жильем в чрезвычайных ситуациях и организация и координация работы лагерей);

e) дальнейшая разработка планов чрезвычайных мероприятий, обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям и создание, в координации с другими организациями, резервного потенциала для эффективного реагирования на случаи принудительного перемещения людей;

f) обеспечение учета во всех аспектах деятельности УВКБ и его партнеров по оказанию гуманитарной помощи, выявленных в результате совместных оценок потребностей и возможностей женщин и пожилых лиц из числа беженцев, а также особых потребностей детей и подростков-беженцев, и при-

нятие мер к тому, чтобы УВКБ и его партнеры предоставляли защиту и оказывали гуманитарную помощь с учетом экологических соображений и таким образом, чтобы эти защита и помощь в максимальной степени способствовали реализации инициатив в области развития и дополняли их;

g) дальнейшая проработка, в консультации с заинтересованными сторонами, вариантов действий по обеспечению безопасности и гражданского гуманитарного характера лагерей и поселений беженцев, а также безопасности в районах, куда возвращаются беженцы, и дальнейшее изучение конкретных путей улучшения охраны и повышения безопасности персонала УВКБ и другого гуманитарного персонала, работающего с беженцами и возвращенцами. В этой связи надлежащее внимание должно уделяться обязанности должностных лиц Организации Объединенных Наций в полной мере соблюдать при исполнении своих обязанностей законы и нормативные положения государств-членов и добросовестно выполнять свои обязанности по отношению к Организации;

h) систематический контроль за выполнением соответствующих рекомендаций, содержащихся в планах действий, принятых на недавних международных конференциях, и особенно в плане действий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечение скорейшего вовлечения других гуманитарных организаций и организаций по вопросам развития (как национальных, так и международных) в деятельность по оказанию помощи беженцам, возвращенцам, внутренне перемещенным лицам и принимающим общинам и поиску долговременных решений.

20.5 На межправительственном уровне руководство программой осуществляет Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, действующий в соответствии со своим кругом ведения, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1166 (XII). Во исполнение просьбы Ассамблеи, содержащейся в этой резолюции, Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 672 (XXV) учредил Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара, который приступил к работе 1 января 1959 года. Подтвердив установленный Генеральной Ассамблеей круг ведения Исполнительного комитета, Совет постановил, что Комитет, на который возлагаются задачи, изложенные в резолюции 1166 (XII), должен а) определять общие руководящие принципы, на основании которых Верховный комиссар планирует, разрабатывает и осуществляет программы и проекты, необходимые для того, чтобы облегчить разрешение проблем, о которых говорится в резолюции 1166 (XII); b) рассматривать не реже одного раза в год вопрос об использовании денежных средств, предоставленных Верховному комиссару, а также программы и проекты, предлагаемые или осуществляемые его Управлением; и c) иметь полномочия изменять и окончательно утверждать порядок использования денежных средств, а также программы и проекты, упомянутые в подпунктах (a) и (b) выше. В своих последующих резолюциях Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара призывали Управление к тому, чтобы в контексте своего основного мандата оно оказывало помощь и другим группам лиц, относимым к сфере ведения Верховного комиссара. Хотя Исполнительный комитет был учрежден Экономическим и Социальным Советом, который назначает его членов, он функционирует как вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи и является ключевым руководящим органом

УВКБ. Он консультирует Верховного комиссара при выполнении им своих обязанностей и утверждает использование предоставленных в распоряжение Верховного комиссара внебюджетных средств. Ежегодный цикл совещаний Исполнительного комитета состоит из одной ежегодной пленарной сессии и ряда межсессионных совещаний Постоянного комитета. Доклады о работе сессий Исполнительного комитета представляются Ассамблее в виде добавлений к докладу Верховного комиссара. В соответствии с резолюцией 62/123 Генеральной Ассамблеи членский состав Комитета был увеличен с 72 до 76 государств.

20.6 Верховный комиссар, избираемый Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального секретаря, осуществляет общее руководство и текущее управление деятельностью по линии настоящей программы и надзор за ней. Функции Верховного комиссара изложены в приложении к уставу УВКБ. Верховному комиссару помогают заместитель Верховного комиссара и два помощника — по вопросам защиты и оперативным вопросам.

**Цель Организации:** направление и координация усилий по обеспечению международной защиты беженцев и других лиц, проблемами которых занимается Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и обеспечение окончательного решения их проблем при одновременном оказании гуманитарной помощи в течение всего беженского цикла — с начала возникновения чрезвычайной ситуации до момента успешной реинтеграции бенефициаров в их общины.

#### Ожидаемые достижения Секретариата

#### Показатели достижения результатов

a) Достижение прогресса в обеспечении долговременного решения проблем беженцев и других лиц, положение которых вызывает озабоченность, в частности за счет укрепления международного сотрудничества

b) Обеспечение более строгого соблюдения международных стандартов защиты всех лиц, проблемами которых занимается УВКБ, с учетом их возраста, пола и биографических данных, и в частности практический учет выводов Исполнительного комитета, касающихся женщин, девочек и детей, подвергающихся опасности, и следование этим выводам

a) i) Укрепление по просьбе принимающих стран их потенциала в области предоставления качественного убежища и обеспечение более строгого соблюдения международных стандартов защиты

ii) Повышение эффективности процедур, связанных с предоставлением статуса беженца

iii) Улучшение защиты беженцев в более широком миграционном контексте

b) i) Совершенствование знаний в области международных стандартов защиты путем участия в учебной программе по вопросам защиты

ii) Улучшение ситуации с регистрацией лиц, положение которых вызывает озабоченность

iii) Увеличение доли жертв сексуального насилия и насилия по признаку полу, которым была оказана психосоциальная, медицинская, правовая или какая-либо иная помощь

| Ожидаемые достижения Секретариата  | Показатели достижения результатов  |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>iv) Сокращение числа лагерей беженцев, в которых зафиксировано повышение общего показателя острого недоедания среди детей в возрасте от 6 до 59 месяцев</li> <li>v) Увеличение в лагерях доли беженцев, имеющих доступ к просветительским и коммуникационным материалам по проблеме ВИЧ/СПИДа, учитывающим культурную специфику</li> <li>vi) Увеличение числа созданных УВКБ первичных медико-санитарных центров в расчете на 10 000 беженцев, а также другие поддающиеся количественной оценке улучшения, достигнутые с помощью УВКБ и имеющие целью удовлетворение основных потребностей беженцев и других лиц, проблемами которых занимается УВКБ</li> </ul> |
| <p>c) Прогресс в деле долгосрочного урегулирования многочисленных ситуаций, связанных с принудительным перемещением</p>  | <p>c) i) Увеличение числа участников деятельности по обеспечению экономической самостоятельности возвращенцев, содействию их интеграции в жизнь местных общин (в духе и в контексте соответствующих выводов Исполнительного комитета) и оказанию поддержки принимающим странам и странам происхождения в целях содействия нахождению долгосрочных решений</p> <p>ii) Увеличение числа беженцев и других лиц, положение которых вызывает озабоченность, вернувшихся после принудительного перемещения в страны происхождения в рамках программ добровольной репатриации</p> <p>iii) Увеличение числа лиц, расселенных в третьих странах</p>   |
| <p>d) Укрепление партнерских связей с другими сторонами в интересах более эффективного выполнения мандата УВКБ на оказание помощи беженцам и другим лицам, проблемами которых занимается Управление, в духе совместного несения бремени и международной солидарности</p> | <p>d) i) Увеличение объема добровольных взносов, предоставляемых международным сообществом, включая частных, корпоративных и институциональных доноров</p> <p>ii) Число мер организационного характера по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям и планов чрезвычайных мероприятий, разработанных в</p>   |

**Ожидаемые достижения Секретариата****Показатели достижения результатов**

|   |  |
|---|--|
|   | <p>связи с потенциальными чрезвычайными ситуациями, способными вызвать потоки беженцев</p> <p>iii) Увеличение числа скоординированных инициатив соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, направленных на удовлетворение потребностей беженцев, возвращенцев и принимающих общин</p> <p>iv) Число государственных учреждений, участвующих в деятельности по оказанию поддержки странам, принимающим/реинтегрирующим беженцев в соответствии со стратегией УВКБ в области репатриации, реинтеграции, реабилитации и восстановления</p> |
| <p>е) Прогресс в деле оказания поддержки принимающим странам в их усилиях по предоставлению помощи беженцам и другим лицам, проблемами которых занимается УВКБ, а также по укреплению своего потенциала в области решения соответствующих проблем</p> | <p>е) Число стран, которым УВКБ оказало содействие в вопросах оказания помощи беженцам и другим лицам, проблемами которых занимается УВКБ, а также в расширении их возможностей по решению соответствующих проблем</p>   |

**Стратегия**

20.7 Общую ответственность за осуществление настоящей программы несут Отдел обеспечения международной защиты и Отдел оперативного обслуживания. Общая цель, состоящая в обеспечении защиты и нахождения долговременных решений, носит многоаспектный характер, и для ее достижения будут использоваться различные средства. Будет поощряться присоединение к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года, а также к Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года. Контроль за соблюдением государствами международных стандартов обращения с беженцами, и особенно основополагающих принципов предоставления убежища и невыдворения, должен способствовать обеспечению эффективной реализации прав беженцев в соответствующих государствах. Это потребует принятия специальных мер, призванных способствовать установлению государствами справедливых и эффективных процедур определения статуса беженца или созданию в соответствующих случаях других механизмов для выявления лиц, нуждающихся в международной защите, и предоставления им такой защиты, а также для обеспечения всем лицам, ищущим международной защиты, доступа к этим процедурам и механизмам.

20.8 Управление будет продолжать поощрять государства к более комплексному и последовательному решению проблемы смешанной миграции. Отправной точкой для деятельности УВКБ в этой области будет план действий из

10 пунктов по защите беженцев и решению проблемы смешанной миграции, предусматривающий базовый набор инструментов защиты, которые можно интегрировать в общие стратегии в области миграции, учитывающие потребности в международной защите и обеспечивающие нахождение решений для конкретных категорий лиц в контексте смешанных миграционных потоков. Кроме того, учитывая, что значительная часть миграционных маршрутов пролегает по морю, УВКБ будет продолжать заниматься проблемами высадки смешанных групп мигрантов на берег и поиском решений для лиц, спасенных на море или обнаруженных на борту без проездных документов и нуждающихся в международной защите.

20.9 В рамках усилий по укреплению потенциала в области защиты Управление будет продолжать оказывать государствам и общинам помощь в расширении их возможностей по защите беженцев и других лиц, положение которых вызывает озабоченность, и нахождению решений для них. Для обеспечения более действенного реагирования на потребности в области защиты женщин, детей и подростков из числа беженцев будут предприниматься более целенаправленные усилия по повышению приоритетности политики и руководящих принципов, касающихся этих групп беженцев, чему должна способствовать работа специально подготовленных междисциплинарных страновых групп УВКБ. Кроме того, будут формироваться партнерства с широким кругом участников, например в рамках инициатив, аналогичных инициативе по поощрению ведущей роли женщин в обеспечении средств к существованию, в целях расширения при поддержке известных женщин и женщин-специалистов со всего мира экономических возможностей беженцев и внутренне перемещенных лиц женского пола.

20.10 Еще одним средством достижения заявленной цели будет распространение информации и пропаганда, в сотрудничестве с неправительственными организациями, академическими учреждениями и другими соответствующими структурами, объединяющими должностных лиц из государственного и негосударственного секторов, беженского права и принципов защиты, в частности посредством осуществления учебных программ. Кроме того, при обеспечении по просьбе Генерального секретаря или компетентного главного органа Организации Объединенных Наций и с согласия соответствующего государства защиты внутренне перемещенных лиц УВКБ будет действовать исходя из критериев, установленных в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и в тесном сотрудничестве с другими соответствующими организациями и учреждениями. В целях активизации деятельности в рамках существующих партнерств и налаживания новых партнерских отношений для поддержки международной системы защиты беженцев будут продолжены усилия по укреплению сотрудничества в области защиты беженцев с широким кругом заинтересованных сторон, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. В целях же содействия окончательному решению проблем беженцев, особенно застарелых, и проблем внутренне перемещенных лиц будут предприниматься усилия по поощрению более комплексных региональных подходов.

20.11 За те аспекты программы, которые связаны с оказанием гуманитарной помощи, включая меры реагирования на чрезвычайные ситуации, отвечает Департамент операций. УВКБ будет использовать ряд стратегий. Управление будет стремиться привлекать к работе по оказанию помощи самих бенефициаров



и использовать их потенциал. Такой подход станет одним из элементов широкого ситуационного анализа, который предполагает также повышение качества демографических данных, в том числе за счет совершенствования механизмов регистрации и использования стандартов и показателей, касающихся оказания помощи. Это должно способствовать значительному повышению качества программ помощи УВКБ, особенно ориентированных на женщин, детей и пожилых лиц из числа беженцев.

## **Решения директивных органов**

### *Конвенции и декларации, принятые на конференциях*

Конвенция о статусе беженцев (1951 год) и Протокол к ней (1967 год)

Конвенция о статусе апатридов (1954 год)

Конвенция о сокращении безгражданства (1961 год)

Конвенция Организации африканского единства, регулирующая конкретные аспекты проблемы беженцев в Африке (1969 год)

Картахенская декларация по беженцам (1984 год)

Конвенция о правах ребенка (резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи) (1989 год)

Принятая в Сан-Хосе Декларация о беженцах и перемещенных лицах (1994 год)

### *Резолюции Генеральной Ассамблеи*

58/153                      Осуществление мер, предложенных Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях повышения возможностей его Управления выполнять его мандат

62/124                      Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

### *Исполнительный комитет*

A/AC.96/965/Add.1      Программа по вопросу о защите

Выводы по вопросу о международной защите беженцев